Caution:

Don't mark on the phantom with pen or leave printed materials contacted on its surface.
Ink marks on the phantom will be irremovable.

US-1B

Modelo de entrenamiento para exploración ecográfica "ABDFAN"

Supervisión de la producción:

Junji Machi, MD, PhD
University of Hawaii at Manoa y Kuakini Medical Center

Manual de instrucciones



Índice

● Lea antes del entrenamiento

Información general ····· P. 1

● Preparación

1. Antes del entrenamiento ····· P. 2

● Entrenamiento

2. Sesión de entrenamiento ····· P. 2

3. Después del entrenamiento ····· P. 2

Unique high-fidelity ultrasound phantom facilitates effective training in abdominal ultrasound exploración con sus propios equipos clínicos.
Las lesiones simuladas incorporadas como objetivos ofrecen mayores oportunidades educativas.

●Características

- Herramienta inanimada para el entrenamiento del principiante y la demostración del experto. Puede utilizarse cualquier equipo de ecografía con sonda convexa sobre el fantoma.
- Anatomía hepatobiliar, pancreática y abdominal detallada que cumple los requisitos de un entrenamiento excelente; se pueden localizar los ocho segmentos hepáticos de Couinaud.
- Diversas lesiones simuladas: cálculos biliares y quistes, tumores sólidos (hipoecoicos, hiperecoicos y en diana) en hígado, páncreas, bazo y riñones.
- Órganos, estructuras y lesiones anómalas de tamaño casi real.
- Materiales duraderos y de larga vida útil.

Sitio de videos

Sitio en inglés

https://youtu.be/Ug7Za5AfL-c

KYOTO KAGAKU CO.,LTD

Lea atentamente　Información general

El conjunto incluye

Antes del primer uso, verifique que dispone de todos los componentes indicados a continuación.



a. Fantoma abdominal para ecografía 1

el hígado (anatomía segmentaria, sistemas venoso portal y hepático, ligamento redondo y ligamento venoso),
vía biliar (vesícula biliar, conducto cístico, conductos biliares intrahepáticos y extrahepáticos),
páncreas (conducto pancreático), bazo, riñones,
estructuras vasculares detalladas (aorta, vena cava, tronco celíaco y sus ramas, vena porta y sus ramas, vasos mesentéricos superiores, vasos renales, etc.)

d. polvo de talco 1

Es posible colocar el fantoma en decúbito supino y en decúbito lateral usando una almohada.

Para conservar la capa de recubrimiento del cuerpo, coloque el fantoma sobre una almohada . Para facilitar el mantenimiento y aumentar la durabilidad, este fantoma tiene una capa de recubrimiento. La fricción entre esta capa y una superficie dura daña el recubrimiento; por ello, no gire el fantoma sobre una superficie dura como un escritorio.

⚠ Qué hacer y qué no hacer

Qué hacer

Manipule con cuidado
Los materiales del fantoma y de los modelos son una composición especial de resina blanda. Manipúlelos siempre con cuidado.

Limpieza y cuidado
Limpie completamente el fantoma cada vez que finalice el entrenamiento.
El gel lubricante residual puede deteriorar el fantoma.

Conserve el conjunto a temperatura ambiente, lejos del calor, la humedad y la luz solar directa.

Qué no hacer

Nunca limpie el fantoma ni los modelos con diluyente o disolventes orgánicos.

No marque el fantoma con bolígrafo ni deje materiales impresos en contacto con su superficie. Las marcas de tinta en las phantomas serán imborrables.

Nota: el color del fantoma puede cambiar con el tiempo; no obstante, tenga la seguridad de que esto no es un deterioro del material y las características ecográficas del fantoma no se ven afectadas.

Este fantoma tiene una fina capa de recubrimiento protector que puede producir ligeras arrugas. Sin embargo, no afecta a la imagen ecográfica.

Vea el siguiente video sobre las precauciones de manejo de los fantomas de ecografía.
https://www.youtube.com/watch?v=D3VcaUYcPAY

1 Antes del entrenamiento

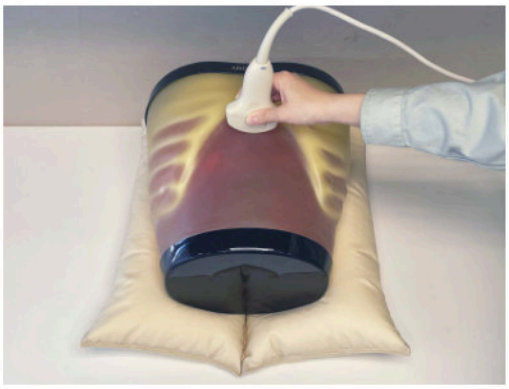


1. Coloque el fantoma de forma estable sobre una almohada.



2. Extienda gel lubricante sobre el cuerpo del fantoma.

2 Sesión de entrenamiento



El fantoma puede explorarse con equipos de ecografía reales.
* El mapa de los objetivos simulados se encuentra al dorso de este manual.

Ejemplos de imágenes ecográficas



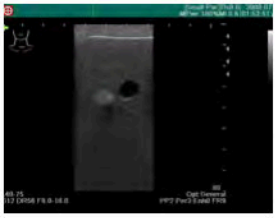
Lesión de duplicación



Objetivo de eco bajo



Cálculo biliar



Objetivos de eco alto y anecoicos

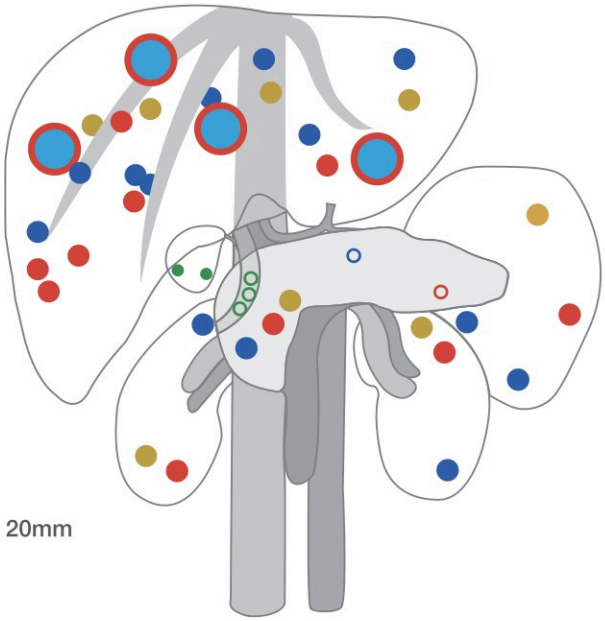
3 Después del entrenamiento



Elimine por completo el gel residual con un paño húmedo.
Si el gel residual se seca sobre el cuerpo, resultará imposible de eliminar.

⚠ Precaución No marque el fantoma con bolígrafo ni deje materiales impresos en contacto con su superficie. Las marcas de tinta en el fantoma serán imborrables.

Simulated lesions in liver, pancreas, kidney, spleen, gallbladder



- Cálculo simulado 3mm
- Cálculo simulado 5mm
- Quistes simulados 3mm
- Quistes simulados 10mm
- Hypoechoic 10mm
- Tumores simulados 3mm
- Simulated tumors 10mm
- Simulated tumors with double edge 20mm

The phantom includes:

the liver
(segmental anatomy, portal and hepatic venous systems, ligamentum teres and ligamentum venosum),

biliary tract
(gallbladder, cystic duct, intrahepatic and extrahepatic bile ducts),

pancreas
(pancreatic duct),

spleen,

kidneys,

detailed vascular structures
(aorta, vena cava, celiac artery and its branches, portal vein and its branches, superior mesenteric vessels, renal vessels, etc)

El contenido de este manual está sujeto a cambios sin previo aviso.
Ninguna parte de este manual de instrucciones puede reproducirse ni transmitirse en forma alguna sin la autorización del fabricante. Contacte con el fabricante para obtener copias adicionales de este manual, que pueden contener actualizaciones y revisiones importantes.
Contacte con el fabricante si detecta discrepancias, erratas o errores en este manual, o para enviar comentarios sobre el producto. Agradecemos enormemente su colaboración.

KYOTO KAGAKU CO.,LTD

URL:http://www.kyotokagaku.com e-mail:rw-kyoto@kyotokagaku.co.jp

■ **Main Office and Factory**
15 Kitanekoya-cho Fushimi-ku Kyoto 612-8388, Japan
Telephone : 81-75-605-2510
Facsimile : 81-75-605-2519

■ KyotoKagaku America Inc.
EE. UU., Canadá y Sudamérica
3109 Lomita Boulevard, Torrance, CA 90505 ,USA
Telephone : 1-310-325-8860
Facsimile : 1-310-325-8867

2026.11

KYOTO KAGAKU CO.,LTD
SINCE 1948

15 Kitanekoya-cho Fushimi-ku
Kyoto, Japón 612-8388
Teléfono : +81-75-605-2510
Fax : +81-75-605-2519

Estimado cliente:

Nota

Gracias por elegir nuestro fantoma de ultrasonido.
Es posible que la superficie del fantoma se encuentre en estado húmedo.
La imagen de ultrasonido no se verá afectada. En tal caso, limpie la superficie con alcohol de uso médico. No limpie la superficie con disolventes fuertes como el benceno.
Si tiene alguna pregunta al respecto, no dude en ponerse en contacto con nosotros en cualquier momento.

Atentamente,

Kyoto Kagaku Co., Ltd.
Email: rw-kyoto@kyotokagaku.co.jp